



**Antwort
auf Erklärungsanfrage Nr. 1**

**Rahmenvereinbarung für den
Transportdienst für Menschen mit
Behinderungen zu teilstationären
Diensten der Bezirksgemeinschaft
Vinschgau (4 Jahre)**

CIG: 8781229369

**Risposta alla richiesta
di chiarimenti n. 1**

**Accordo quadro per il servizio di
trasporto di persone con disabilità
presso i servizi sociali semiresidenziali
della Comunità Comprensoriale Val
Venosta (4 anni)**

CIG: 8781229369

Frage 1.1:

Es wird nachgefragt, ob die Fahrzeuge mit Ermächtigung für einen Mitwagen ausgestattet werden müssen, oder ob die Verwaltung eine nur für die Ausführung des Dienstes gebunden Ermächtigung ausstellt?

Antwort:

Die Bezirksgemeinschaft Vinschgau stellt keine Ermächtigungen oder Lizenzen oder dergleichen aus.

Domanda 1.1:

Si chiede se i veicoli devono essere muniti di autorizzazioni al servizio di noleggio, o se l'amministrazione rilascerà delle autorizzazioni vincolate solo allo svolgimento del servizio?

Risposta:

La Comunità Comprensoriale Val Venosta non rilascia alcuna autorizzazione o licenza o simile.

Frage 1.2:

Es wird nachgefragt, ob bei Verzögerung der Lieferung von Fahrzeugen, welche im Rahmen der Angebotsabgabe angegeben wurden, vorübergehend andere Fahrzeuge genutzt werden können?

Antwort:

Es ist erlaubt vorübergehende andere Fahrzeuge als Ersatz für jene zu verwenden, welche in der Anlage B2 aufgelistet sind und somit noch nicht in der Verfügungsgewalt des Zuschlagsempfängers sind. Diese

Domanda 1.2:

Si chiede se in caso di ritardo nella consegna dei veicoli dichiarati in sede di gara sia possibile utilizzare temporaneamente dei veicoli diversi?

Risposta:

È consentito usare temporaneamente in sostituzione ai veicoli indicati nell'allegato B2, dei quali l'aggiudicatario non è ancora in facoltà nel disporre, veicoli sostitutivi che rispettino la qualità minima richiesta dall'articolo 3 del capitolato tecnico (per

Ersatzfahrzeuge müssen die Mindestanforderungen laut Art. 3 des technischen Lastenheftes erfüllen (z.B. mindestens Euro 5, mindestens Rollstuhlrampe, usw.).

Die drei Monate welche im Dokument B2 angegeben sind sollen es dem Zuschlagsempfänger ermöglichen Investitionen zu tätigen und den Dienst bestmöglich zu organisieren.

esempio minimo Euro 5, minimo rampa, etc.).

I tre mesi di cui al documento B2 sono un periodo concesso all'aggiudicatario di poter fare investimenti e di poter organizzare il servizio per la sua migliore esecuzione.